

## Scheda XXXVII

### IL SARMENTO / I SARMENTI

Pogerola (Amalfi)	'o sarmèntë [o sar'mænd(ə)] (plur. 'e/'i ssarmiéntë [e ssar'mjend(ə)]) (1)
Pastena (Amalfi)	'o sarmèntë [o sar'mænd(ə)] (plur. 'e ssarmiéntë [e ssar'mjend(ə)])
Lone (Amalfi)	'o sarmèntë [o sar'mænd(ə)] (plur. 'e ssarmiéntë [e ssar'mjend(ə)])
Scala	'o ssarmèntë [o ssar'mænd(ə)] (plur. 'e ssarmiéntë [e ssar'mjend(ə)]) / 'a ióntë [a 'jontə] (3)
Ravello	'o ssarëmiéntë [o ssarə'mjend(ə)] (plur. 'e ssarëmiéntë [e ssarə'mjend(ə)])
Minori	'o ssalëmiéntë [o ssalə'mjend(ə)] (plur. 'e ssalëmiéntë [e ssalə'mjend(ə)]) (2)
Maiori	'o ssalëmiéntë [o ssalə'mjend(ə)] (plur. 'e ssalëmiéntë [e ssalə'mjend(ə)])
Tramonti (loc. Corsano)	'o salëmiéntë [o salə'mjend(ə)] (plur. 'e ssalëmiéntë [e ssalə'mjend(ə)])
(loc. Paterno Sant'Elia)	'o ssalëmiéntë [o ssalə'mjend(ə)] (plur. 'e ssalëmiéntë [e ssalə'mjend(ə)])
Cetara	'a sarmèntë [a sar'mænd(ə)] (plur. 'e ssarmiéntë [e ssar'mjend(ə)])
Albori (Vietri s. m.)	'u sarmiéntë [u sar'mjend(ə)] (plur. 'i sarmiéntë [i sar'mjend(ə)])

*Descrizione:* sarmenti, tralci secchi della vite raccolti a séguito dalla potatura effettuata durante la stagione invernale (Altamura 1968: 277; D'Ascoli 1979: 523; D'Ascoli 1993: 619).

*Etimologia:*

(1) sarmèntë [sar'mænd(ə)] / (2) salëmiéntë [salə'mjend(ə)]: dal lati-

no *sarmentum*, voce originata da *sarpěre* ‘potare le viti’, con la radice SeR- ampliata in *-p-*, come attestato in area baltica, slava e greca (*hárpē* ‘falce’) (Devoto 1985: 372);

(2) **ióntë** ['jontə]: dal participio passato (femminile) del verbo latino *iungēre* (Devoto 1985: 190), *iuncta*, da cui l’esito dialettale **ióntë** ['jontə], inteso nel senso di ‘tralcio di congiunzione’.

*fono-morfologia:*

(1) **sarmèntë** [sar'mænd(ə)] / **sarmiéntë** [sar'mjend(ə)]: si rileva la dittongazione metafonetica *è > jé* quale marca morfologica del plurale rispetto alla forma singolare non metafonetica, quantunque ad Albori si sia selezionata come voce di base del singolare quella metafonizzata del plurale; si riscontra, altresì, la lenizione della consonante occlusiva dentale sorda [t] post-nasale nella sonora [d]. La voce **sarmiéntë** [sar'mjendə] a Scala ha assunto anche valore di sostantivo neutro collettivo, la cui marca morfologica è il raddoppiamento fono-sintattico (es. **arrèkòglië 'o ssarmiéndë 'a tèrrë** [arrə'kəλλə o ssar'mjend a 'terrə] ‘raccolgi i tralci secchi da terra’);

(2) **salèmiéntë** [salə'mjend(ə)]: voce ipercorretta di **sarmiéntë** [sar'mjend(ə)] con alternanza di genere in variazione diatopica: il tipo lessicale in oggetto è emerso dal lessico rurale di Minori nella forma neutra 'o **ssalèmiéntë** [o ssalə'mjend(ə)], soggetta a raddoppiamento fonosintattico, e da quello di Corsano di Tramonti nell’esito maschile 'o **salèmiéntë** [o salə'mjend(ə)]; le alternanti in analisi condividono la dittongazione metafonetica e la sonorizzazione di [t] post-nasale in [d];

(3) **jóntë** ['jontə]: esito da cui emerge la conservazione della semiconsonante *-j-* etimologica e la mancanza di anafonesi.

Nella foto mucchio  
di tralci secchi di  
vite.



## Scheda XXXVII

### IL SARMENTO / I SARMENTI

Conca de' Marini	'o sarmiéntë [o sar'mjend(ə)] (plur. 'e sarmiéntë [e sar'mjend(ə)]) (1)
Furore	'o sarmiéntë [o sar'mjend(ə)] (plur. 'e sarmiéntë [e sar'mjend(ə)])
Agerola (loc. San Lazzaro)	'o sarmèntë [o sar'mend(ə)] (plur. 'e sarmiéntë [e sar'mjend(ə)])
Praiano	'o sarmèntë [o sar'mend(ə)] (plur. 'i sarmiéntë [i sar'mjend(ə)])
Sant'Agnello (Sorrento)	'e ffascinë 'e sarëmèntë [e ffaʃ'ʃinə e sarə'mend(ə)]
Massa Lubrense	'o sarmiéntë [o sar'mjend(ə)] (plur. 'e ssarmèntë [e ssar'mend(ə)]) / 'e gghiùntë [e g'gjundə]

*Descrizione:* sarmenti, tralci secchi della vite raccolti dopo la potatura effettuata nel corso della stagione invernale (Altamura 1968: 277; D'Ascoli 1979: 523; D'Ascoli 1993: 619).

*Etimologia:*

**(1) sarmèntë [sar'mend(ə)] / sarmiéntë [sar'mjend(ə)]:** (cfr. Scheda XXXVI);

**(2) 'e gghiùntë [e g'gjundə]:** forma participiale sostantivata del verbo *iógnere* 'congiungere, unire, accoppiare' (D'Ascoli 1979: 287), corrispondente all'italiano 'giuntura' (D'Ascoli 1993: 342) in riferimento, in tal caso, non al viticcio, inteso come organo di attacco della vite ([www.treccani.it](http://www.treccani.it)) (cfr. Scheda XXXIII), ma direttamente al tralcio.

*Fono-morfologia:*

**sarmèntë [sar'mend(ə)] / sarmiéntë [sar'mjendə]:** è emersa dal lessico rurale di Conca de' Marini, Furore, San Lazzaro di Agerola e Praiano la normale alternanza metafonetica che consente di distinguere la voce maschi-





Un mucchio di  
tralci secchi di vite.

le singolare non metafonizzata, **sarmèntë** [sar'mend(ə)], da quella plurale caratterizzata da dittongamento metafonetico, **sarmiéntë** [sar'mjendə]. Diversamente a Sant'Agnello di Sorrento e a Massa Lubrense si rileva un metaplasmo di genere tra l'esito singolare **sarmiéntë** [sar'mjendə], voce maschile che seleziona come forma di fondazione quella metafonetica del plurale, ed il corrispondente plurale non metafonetico **sarmèntë** [sar'mend(ə)], che è voce di genere femminile, come altresì testimoniato dall'occorrenza del raddoppiamento fono-sintattico della consonante iniziale del sostantivo in oggetto indotto dall'articolo determinativo, cioè **'e ssarmèntë** [e ssar'mend(ə)]. Si riscontra, inoltre, in tutti gli esiti su riportati l'indebolimento della consonante oclusiva dentale sorda [t] post-nasale nella sonora [d].

## Scheda XXXVII

### IL SARMENTO / I SARMENTI

Capri	'u sarmiéntë [u sar'mjend(ə)] (plur. 'i sarmiéntë [i sar'mjend(ə)])
Anacapri	'o/'u sarmiéntë [o/u sar'mjend(ə)] (plur. 'i sarmiéntë [i sar'mjend(ə)]) <sup>1</sup>

#### *Descrizione:*

sarmenti, tralci secchi della vite raccolti a séguito della potatura effettuata durante la stagione invernale (Altamura 1968: 277; D'Ascoli 1979: 523; D'Ascoli 1993: 619).

#### *Etimologia:*

**sarmiéntë [sar'mjend(ə)]**: (cfr. Scheda XXXVI).

#### *fono-morfologia:*

**sarmiéntë [sar'mjend(ə)]**: (cfr. Scheda XXXVI).

---

<sup>1</sup> I sarmenti, ovvero tralci secchi raggruppati e legati in fasci, si rendono, secondo quanto riferito dai parlanti anacapresi intervistati, nella seguente forma: 'a sarcënèllë [a sart(ə'nèllə)].





Nella foto insieme di tralci secchi della vite.